

FICHE DE RE-INSCRIPTION – RE-ENROLMENT FORM

(Informations à usage confidentiel – Confidential information)

2022-2023

Rentrée le Mardi 30 août 2022 Back-to-school on Tuesday, August 30th 2022

Informations concernant l'élève – *Student information:*

Nom – Name :

Classe - Grade:

TPS (2020)

MS (2018)

CP

CM1

PS (2019)

GS (2017)

CE1

CM2

CE2

Informations concernant les parents – *Parent's information:*

Père / Father	Mère / Mother
Telephone:	Telephone:
Email:	Email:

Si certaines informations concernant la famille ont changés depuis l'année scolaire précédente, merci de bien vouloir les préciser ci-dessous (adresse, employeur, situation familiale...) / *If any information concerning your family has changed since the previous school year, please specify it below (address, employer, family situation ...)* :

.....

Pour tout changement en cours d'année (changement d'adresse, de passeport, d'employeur...) merci d'en informer le secrétariat (secretaire@lfir.org). *For any changes that occur during the year (change of address, passport, employer, etc.) please inform the secretary (secretaire@lfir.org).*

Assurances – *Insurance:*

Souhaitez-vous que nous souscrivions en son nom auprès de la CGEA via une « Assurance Scolaire Internationale » dite « de groupe »? La souscription de cette assurance sera refacturée à la famille qui s'engage à procéder au remboursement (Coût approximatif pour l'année 50\$).

Would you like us to subscribe on your child's behalf to the CGEA via an "International School Insurance" called "group insurance"? The purchase of this insurance will be re-invoiced to the family who is therefore obligated to proceed with the reimbursement (Approximate cost for the year \$ 50).

Oui / Yes

Non / No (dans ce cas, merci de nous fournir l'attestation pour l'année 2022-2023 avant le premier jour d'école de votre enfant / *In this case, please provide us the 2022-2023 certificate on your children before the first day of school*)

Informations concernant la facturation – *Invoice information:*

Votre employeur ou un organisme tiers, participe-t-il d'une manière ou d'une autre (paiement direct, remboursement, versement d'une allocation..) au paiement des frais de scolarité ? – *Does your employer or a third-party organization participates in anyway (direct payment, reimbursement, payment of an allowance, etc.) in the payment of tuition fees?*

Oui / Yes

Non / No (dans ce cas, merci de nous fournir l'attestation de votre employeur pour la non prise en charge / *In this case, please provide us a sworn statement form from your employer for non support*)

Option de paiement – *Payment options :*

en 1 fois / 1 time

en 3 fois / 3 times (frais de service 50 USD / extra charge 50 USD)

Date:

Nom du parent (ou du représentant légal) / Name of parent (or legal representative):

.....

Signature :

En cas de prise en charge totale ou partielle des frais par votre employeur ou un organisme tiers / *In case of full or partial coverage of costs by your employer or a third-party organization :*

Nom de la compagnie / Company name:

Nom du contact / Contact name:

Email:

Signature :

TOUTE INSCRIPTION OU RE-INSCRIPTION D'UN ELEVE AU LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE RANGOUN IMPLIQUE L'ACCEPTATION ET LE RESPECT DU REGLEMENT FINANCIER.
(Disponible à l'adresse : <http://lfir-yangon.com/>)

ANY REGISTRATION OR RE-REGISTRATION OF A STUDENT AT THE FRENCH INTERNATIONAL SCHOOL OF YANGON IMPLIES THE ACCEPTANCE AND RESPECT OF THE FINANCIAL REGULATIONS.
(available at : <http://lfir-yangon.com/>)